



Ville de  
**Neuchâtel**

# Vivre la ville!

Mercredi 15.12.10 | 43e année | No 27

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



## Mille bons vœux !

Certes, tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes, en particulier sur le front de l'emploi. Les collectivités publiques appréhendent d'ailleurs l'entrée en vigueur le printemps prochain de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage qui va certainement faire encore grossir les rangs des bénéficiaires de l'aide sociale.

Il n'empêche: à l'aube de son entrée dans un nouveau Millénaire, la Ville de Neuchâtel se porte globalement assez bien, ce dont témoignent les différentes distinctions qui lui ont été décernées récemment: ville la plus accueillante de Romandie pour les aînés, ville la mieux gérée de Suisse sur le plan financier ou encore ville parmi les plus actives d'Europe en matière de politique énergétique. Cette dynamique positive va d'ailleurs se poursuivre l'an prochain avec le début de la construction de «Microcity» et l'inauguration sur le plateau de la gare du TransEurope.

Le Conseil communal est fier de présider aux destinées d'une cité riche d'un passé millénaire et d'un avenir aussi prometteur et il se réjouit de fêter avec vous l'an prochain un anniversaire unique. Profitez pleinement du fantastique programme de festivités concocté grâce au dynamisme des nombreux acteurs culturels et associatifs que compte notre ville et recevez d'ores et déjà nos meilleurs vœux pour cette année exceptionnelle.

*Daniel Perdrizat  
Président du Conseil communal*



L'année du Millénaire commencera dans la bonne humeur au port en présence du Conseil communal au complet.

# Fêtons ensemble l'An neuf

**Le Conseil communal et la Société de navigation invitent la population à venir vivre les derniers moments de 2010 et les premiers de 2011 au port. Vin chaud, soupe à la courge, champagne et décompte pyrotechnique attendent celles et ceux qui choisiront de passer ensemble cette soirée de Sylvestre! L'Association Creas-Neuch animera de son côté le péristyle de l'Hôtel de Ville.**

Neuchâtel fête son millénaire en 2011. Les réjouissances démarreront à Pâques. Toutefois, afin de renouer avec la tradition et de commencer cette année très spéciale en beauté, le Conseil communal convie la population à se rassembler au port le 31 décembre au soir pour passer en sa

compagnie un moment convivial. Pour organiser la fête, la Ville s'est associée à la Navigation qui avait prévu de mettre sur pied le passage à l'An neuf au BarKing du port.

### 2011 en lettres de feu

Le public est donc invité à se réunir le 31 décembre dès 23 heures à proximité du débarcadère pour attendre en bonne compagnie les 12 coups de minuit. Du vin chaud et de la soupe à la courge seront offerts aux 500 premières personnes rassemblées au port. Un spectacle pyrotechnique accompagnera le passage à l'An nouveau. Les artificiers feront le décompte des dernières secondes de 2010 puis un bouquet visuel et sonore éclatera pour accueillir la

nouvelle année! Après quoi le millésime 2011 apparaîtra en lettres de feu... La fête se poursuivra jusqu'à 2 heures du matin et les gens pourront se souhaiter la bonne année avec un verre de Mauler, un petit coup de blanc ou des boissons sans alcool tandis qu'un Dj se chargera de mettre le feu au lac.

### Mets exotiques au péristyle

L'Association Creas-Neuch proposera différentes activités récréatives au péristyle de l'Hôtel de Ville. Les enfants sont attendus le 31 décembre de 15h à 18h. Les plus grands pourront - de 19h à 23h - écouter des concerts, découvrir des danses et des expositions et déguster des mets cuisinés par différentes ethnies (pour 3 francs par personne)!



Une création originale sera jouée les 29, 30 et 31 décembre au Théâtre de la Poudrière pour fêter ses 40 ans.



L'ESN se produira dimanche au Temple du Bas pour le second concert de sa saison.



L'Ensemble vocal d'Erguël interprétera «L'Oratorio de Noël» de Bach samedi 25 décembre à la Collégiale.

### Les membres de l'association



**vous présentent leurs meilleurs vœux à l'occasion  
des fêtes de fin d'année  
et plein succès  
pour l'année 2011**

ADMIRAL SA | AK SA/TAXICAB | AMPHITRYON | GARAGE T. MATTEI HAUTERIVE SA | GENERAS Sàrl |  
ATELIER D'ARCHITECTURE MANINI PIETRINI Sàrl | HÔTEL PALAFITTE | LITTORAL GÉRANCE SA |  
BOSSHARD ROGER Bateau-Ecole | INTERCOSMETICA NEUCHÂTEL SA |  
BRUNNER & ASSOCIÉS SA | R. & D. GUBSER | PHARMACIE DE MONRUZ |  
CAFÉ RESTAURANT DE MONRUZ S. à r.l. | PNEUS-MATIC DISCOUNT / CYCLES REZZO |  
CARROSSERIE HARO SA | RESTAURANT DU CERCLE DE LA VOILE |  
COIFFURE ANASTASIA | COMICARS | REZZONICO SA | RWB analub laboratoires SA |  
CORNU MASTER SCHOOL | ÉCLAT D'AZUR | SGA-Société Générale d'Affichage SA |  
EIKM Ecole Internationale de Krav Maga | SOLARIUM \*My Sun\* | SPRINGMANN SA |  
ÉLECTROPRO SA | EXPRESS SECRÉTARIAT | STOPPA FILS SA | TONUS MANAGEMENT SA |  
ELEXA SA Electricité-Télématique | FLEUR DE VIE | VERT'TIGE | WAELTI Atelier mécanique |  
GARAGE DE BELLEVAUX J.-M. REY SA |

**www.monruz2008.ch** • Association des Entreprises et Commerces du quartier de Monruz et environs



**Dans ce numéro**

## Des fuites d'eau à la BPU

Des fuites d'eau se sont déversées du toit du Collège latin en début de semaine passée. Par chance, l'institution possède un relieur qui a pu intervenir dans les temps. Le personnel de la Bibliothèque a pu traiter les ouvrages abîmés.

Page 8

## Passage au numérique

La Bibliothèque publique et universitaire doit prendre en compte les nouveaux besoins des utilisateurs. Pour ce faire, elle doit impérativement s'adapter aux outils de communication actuels. Le passage au numérique est essentiel pour continuer à exister.

Page 9

## Nouveaux citoyens

Le Conseil communal, in corpore, et la présidente du Conseil général, Catherine Loetscher Schneider ont reçu les nouveaux citoyens. Agés de 18 ans, ces jeunes ont atteint leur majorité civique. Ils ont désormais le droit de se rendre aux urnes pour voter.



Page 10

## Meilleurs vœux

Le Conseil communal et la rédaction de Vivre la ville vous souhaitent un joyeux Noël et vous adressent leurs meilleurs vœux pour 2011, année du millénaire de la ville de Neuchâtel.

Page 16

## Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 12 janvier 2011.

## Le Théâtre de la Poudrière fête son 40<sup>e</sup> anniversaire



La compagnie du Théâtre de la Poudrière jouera une création qui retrace ses 40 ans de spectacle. • Photo: sp

# « J'irai par quatre chemins »

**Le Théâtre de la Poudrière propose un spectacle de marionnettes qui retrace 40 ans de spectacle. Intitulée « J'irai par quatre chemins », cette création se tiendra les 29, 30 et 31 décembre au Théâtre de la Poudrière. Elle fait partie de la série de manifestations qui sera organisée entre 2010 et 2011 pour fêter le 40<sup>e</sup> anniversaire du théâtre.**

Le soir de la Saint-Sylvestre, le spectacle sera suivi d'un bal d'anniversaire. Il sera animé par les Petits chanteurs à la

gueule de bois. Les festivités commenceront directement après le spectacle, soit aux alentours de 23 heures 30.

### Quarante ans de créations

Depuis ses débuts, le Théâtre de la Poudrière s'est peu à peu professionnalisé. Sa compagnie a créé une quarantaine de spectacles de marionnettes jusqu'ici. La troupe est régulièrement invitée de part et d'autre de la Suisse dans les théâtres ou les festivals. Elle a également beaucoup voyagé à

l'étranger dans des villes comme Berlin, Marseille, Bruxelles, Porto ou encore Yaoundé au Cameroun. Le Théâtre de la Poudrière a participé à des événements de grande envergure tels que l'Expo 02 et l'Exposition Universelle de Séville.

### Un voyage dans l'univers de la Poudrière

« J'irai par quatre chemins » est une création qui regroupe les moments forts qu'a vécu le Théâtre de la Poudrière durant 40 ans. Il présente des scènes reprises de différents spectacles tels que « L'Île au trésor » (2009), « La populace Villageoise Tremble d'Effroi » (2007) ou encore « L'Attrape Nigauds » (1975). Ces scènes sont sorties de leur contexte d'origine et remaniées de façon originale. L'histoire se déroulera dans un espace ouvert. Il s'agit d'une clinique psychiatrique inspirée d'Achterloo de Friedrich Dürrenmatt. Cette création festive permettra au public de découvrir ou de retrouver l'univers de la Poudrière.(ak)

**« J'irai par quatre chemins »: les mercredi et jeudi 29 et 30 décembre à 20h30 au Théâtre de la Poudrière. Et aussi le vendredi 31 décembre à 20 heures, suivi du bal animé par les Petits chanteurs à la gueule de bois dès 23h30. Réservations au 032 724 65 19.**

## Fin de mandat pour le city-manager

L'Association Neuchâtel un cœur en ville et Michel Clottu ont décidé d'un commun accord de mettre un terme à leur collaboration. Cette décision prendra effet au 31 janvier 2011. Le comité tient à souligner l'investissement ainsi que la qualité du travail du manager du centre-ville. Dans le cadre de l'assemblée générale extraordinaire de l'association du 9 novembre 2010, les commerçants ont plébiscité les activités du city-management. Ils ont voté une cotisation qui s'élèvera à 250 francs par an. Suite au succès de la Quinzaine neuchâteloise, le comité pense pouvoir réunir les 100'000 francs nécessaires à

l'obtention de la subvention communale pour 2011. Le montant de cette subvention dépendra de la participation des commerçants. Ces derniers auront la possibilité de choisir un nouveau city-manager. Ils pourront également prendre part à la définition des missions et des priorités du city-management. L'Association cherche également un successeur à son Président, Daniel Brodt qui a annoncé son départ depuis plus d'un an. Pour 2011, Neuchâtel un cœur en ville entend organiser à nouveau la Quinzaine neuchâteloise et favoriser les nocturnes en fin d'année.



L'Ensemble symphonique de Neuchâtel se produira dimanche 19 décembre au Temple du Bas

# Un tout organique

L'Ensemble symphonique de Neuchâtel (ESN) donnera un concert ce dimanche à 17 heures au Temple du Bas. L'orchestre interprétera la « Passacaille » de Frank Martin, le « Concerto pour orgue et orchestre » de Francis Poulenc, le ballet « Apollo » d'Igor Stravinski et le « Concerto Brandebourgeois n°3 » de Jean Sébastien Bach. Dirigé par Alexander Mayer, l'ESN sera accompagné d'Elisabeth Zawadke à l'orgue.

Ce concert est le second de la saison 2010-2011 de l'ESN intitulée « Genèses ». La programmation de cette saison tourne autour de quatre thèmes : la naissance, la rencontre, le travail et l'existence. Pour sa première année à la tête de l'ESN, Alexander Mayer a

construit un programme à la fois inventif et captivant.

## Quatre œuvres pour un tout cohérent

Jean Sébastien Bach a travaillé à la cour de Cöthen de 1717 à 1723. Il y écrit la majeure partie de son œuvre instrumentale, dont les six concertos brandebourgeois. Le concerto est construit à la manière d'une discussion : il comporte une alternance de l'énoncé musical. En 1920 – après la fin de la guerre – tous les arts sont marqués par un profond goût pour l'esthétique de l'Antiquité. L'œuvre « Apollon musagète » d'Igor Stravinski ne déroge pas à ce constat. Quant au « Concerto pour orgue et orchestre » de Poulenc, il est perçu dans un seul mouvement alors qu'il comporte en

fait sept différentes petites parties. La « Passacaille » de Frank Martin, elle, est plutôt sombre et austère. La pièce – très expressive – est traitée avec beaucoup d'inventivité.

## Une organiste prestigieuse

Elisabeth Zawadke, organiste de talent, accompagnera l'orchestre à l'orgue du Temple du Bas. Elle a suivi ses études à l'université de Munich. Elle a remporté de nombreuses distinctions, dont le premier prix de la « European Competition for young organists » en Slovénie. Elisabeth Zawadke a reçu plusieurs invitations en Europe et au Japon pour se produire en tant que concertiste. Elle a joué avec l'Orchestre de la Bayerischen Rundfunk du Münchener Run-

funkorchester. Guy Bovet, chez qui elle a complété sa formation à l'Académie de Bâle, figure parmi ses partenaires de scène. (ak)

**Concert de l'ESN: dimanche 19 décembre à 17 heures au Temple du Bas. Réservations à la billetterie «Le Strapontin» au 032 717 79 07. Renseignements sur [www.esn-ne.ch](http://www.esn-ne.ch).**



L'Ensemble symphonique de Neuchâtel se produira dimanche au Temple du Bas avec l'organiste Elisabeth Zawadke. • Photo: sp



## Agenda culturel

### Galleries et musées

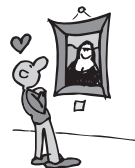
**Bibliothèque Publique et Universitaire** (place Numa-Droz 3), exposition permanente «Jean-Jacques Rousseau dans la Principauté de Neuchâtel». Ouvert me et sa de 14 à 17 heures.

**Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), exposition permanente «La nature dans tous ses états».

Dès le 30 janvier, legs Yvan et Hélène Amez-Droz. Ouvert ma-di de 11 à 18 heures. Entrée libre le mercredi.

Jusqu'au 27 mars 2011, exposition «Séries, suites, variations», cycles d'estampes de la collection des arts plastiques de 1500 à aujourd'hui.

Jusqu'au 3 avril 2011, exposition Gérald Comtesse – 50 ans de peinture.



Dimanche 2 janvier 2011 à 14, 15 et 16 heures, démonstrations publiques des automates Jaquet-Droz.

**Galleries de l'histoire** (av. DuPeyrou 7), exposition permanente des maquettes historiques.

Exposition de photographies : «Une ville en mouvement». Ouvert me et di de 13 à 17 heures ou sur rendez-vous. Entrée libre, sauf mardis du musée et expos temporaires.

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 15 septembre 2011, exposition «Bruits». Ouvert ma-di de 10 à 17 heures. Entrée libre le mercredi.

**Muséum d'histoire naturelle** (rue des Terreaux 14), jusqu'au 9 janvier 2011, exposition «Espèces en voie d'apparition», de François Riou. Ouvert ma-di de 10 à 18h. Entrée libre le mercredi.

**Centre d'Art Neuchâtel – CAN** (rue des Moulins 37), jusqu'au 16 janvier 2011, exposition des frères Chapuisat :

Avant-post. Ouvert du me au di de 14 à 18 heures, jeudi de 14 à 20 heures. Vernissage 2<sup>e</sup> partie, vendredi 17 décembre dès 18h30.

**Centre Dürrenmatt** (Pertuis-du-Sault 74), jusqu'au 20 mars 2011, exposition «L'esprit Dürrenmatt». Ouvert me-di de 11 à 17 heures. [www.cdn.ch](http://www.cdn.ch)

**Galerie des Amis des Arts** (espl. L.-Robert 1a), jusqu'au 26 décembre, exposition Ivan Moscatelli «Recto-verso... et plus si affinités». Ouvert ma-ve de 14 à 18 heures, sa-di de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures. Fermé les 24 et 25 décembre.

**Galerie Ditesheim** (rue du Château 8), jusqu'au 13 février 2011, exposition Mathys, peintures et sculptures. Ouvert ma-ve de 14 à 18h30, sa de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures, di de 15 à 18 heures.

**Galerie Quint-Essences** (rue du Neubourg 20), jusqu'au 24 décembre :

Elkphrasis, l'art et la poésie inédite, d'Anaïs Laurent. Ouvert ma de 14 à 18 heures, du me au sa de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures et sur rendez-vous au tél. 079 255 03 08.

Vendredi 17 décembre de 19 à 22 heures, soirée poésies et Ekphrasis ouverte au public. Le public est invité à faire la lecture de 2 ou 3 poèmes et en choisir un pour l'exprimer en peinture ou collage.

### Opéra

**Théâtre du Concert** (rue de l'Hôtel-de-Ville 4), du 29 au 31 décembre à 19 heures : Cabeza de Vaca. Opéra chanté et parlé en trois actes. Musique Guy Bovet, mise en scène Cédric Pipoz. Entrée spectacle et repas : Fr. 70.-. Renseignements et réservations : tél. 032 724 21 22, [www.maisonduconcert.ch](http://www.maisonduconcert.ch)



### Move

L'Ensemble symphonique de Neuchâtel est un orchestre au service de la communauté. Il entend promouvoir la musique auprès des publics les plus divers. Dans cette optique, il mène une série d'actions pour permettre à chacun d'entrer en contact avec l'univers de la musique classique. Ce projet – intitulé sOuNd – comporte une action chorégraphique nommée «Move». Une classe de 20 élèves du Collège de la citadelle à La Chaux-de-Fonds a pris part à cette aventure durant deux semaines. Les enfants ont travaillé sur «Apollon Musagète» d'Igor Stravinski, présentée par l'ESN. Encadrés par un animateur et un chorégraphe, ils ont créé ensemble une chorégraphie inspirée de cette œuvre. Elle sera présentée au public dimanche 19 décembre à 16h15 au Temple du Bas. Entrée libre.



**L'actualité culturelle**

**Dédicace du livre du Millénaire**

L'historien neuchâtelois Jean-Pierre Jelmini dédicacera son livre «Neuchâtel 1011-2011, mille ans – mille questions – mille et une réponses», **samedi 18 décembre de 14h30 à 17 heures à la Bibliothèque publique et universitaire, place Numa-Droz 3.**

**« Un million d'étoiles »**



Samedi 18 décembre, Caritas Neuchâtel illuminera de centaines de bougies la fontaine du Banneret, au son de la musique du groupe «I Skarbonari». Par cette action qui se répète dans plus de 160 localités de Suisse, Caritas, sous l'appellation «Un million d'étoiles», lance un signe fort de solidarité en vue de renforcer la cohésion sociale dans notre pays.

**Fontaine du Banneret, samedi 18 décembre dès 16 heures.**

**Théâtre amateur**

La Compagnie de la Cave Perdue présentera du 17 au 19 décembre au Théâtre du Pommier, une comédie romande de Molière en un acte: «Le Sicilien ou l'amour peintre & la jalousie du barbouillé.»

Ce spectacle met en scène un jeune Français amoureux, un valet oriental plein de ressources et une belle Grecque enfermée par un Sicilien jaloux qui veut l'épouser.

**Théâtre du Pommier, vendredi 17 et samedi 18 décembre à 20h30,**

**dimanche 19 décembre à 17 heures. Réservations: tél. 032 725 05 05 ou www.ccn-pommier.ch**

**New York!**

Le Théâtre du Passage et l'Opéra décentralisé Neuchâtel, en collaboration avec la Société de Musique de Neuchâtel présenteront du 29 décembre au 2 janvier: *New York!*

Les organisateurs proposent aux amateurs de comédie musicale les plus fameux chefs-d'œuvre de Broadway: Rhapsody in Blue, Candide et l'immortel West Side Story, le Roméo et Juliette New-Yorkais de Bernstein. Les talents lyriques de Peter Wedd, Brigitte Hool, Frances McCafferty, Jeannette Fischer et Charles Johnston serviront les rôles principaux et donneront vie à ces transpositions de Shakespeare et Voltaire. L'orchestre des Jardins Musicaux sera conduit par Valentin Reymond.

**Théâtre du Passage, mercredi 29 et jeudi 30 décembre à 20 heures, samedi 1<sup>er</sup> janvier à 18 heures et**

**dimanche 2 janvier à 11 et 17 heures. Concert commenté pour les enfants, jeudi 30 décembre à 18h30. Location: tél. 032 717 79 07.**

**Concert du Nouvel An**

Les organistes Simon Peguiron et Guy Bovet seront aux claviers de l'orgue de la Collégiale, samedi 1<sup>er</sup> janvier à 17 heures pour le traditionnel concert du Nouvel An, à la carte et au champagne.

Les mélomanes sont invités à demander le morceau de leur choix en écrivant jusqu'au 26 décembre à Simon Peguiron, rue du Doubs 151, 2300 La Chaux-de-Fonds, [simon@nazard.org](mailto:simon@nazard.org) **Collégiale, samedi 1<sup>er</sup> janvier à 17 heures. Entrée libre, collecte.**

**Les Concerts de la Collégiale proposent deux concerts pour les Fêtes de fin d'année**

**Du Bach pour Noël**

La Société des Concerts de la Collégiale propose deux concerts pour les Fêtes de fin d'année. «L'Oratorio de Noël» de Jean Sébastien Bach sera donné à la Collégiale en deux parties, soit le 25 décembre 2010 et le 9 janvier 2011. L'œuvre sera interprétée par l'Ensemble vocal d'Erguël qui sera accompagné de l'orchestre Le Moment baroque. Les musiciens joueront sur des instruments originaux.

Cette œuvre de Bach est divisée en six cantates qui correspondent aux différents jours de célébration de la Nativité. Elle a été jouée pour la première fois durant l'hiver 1734-1735. L'intégralité de l'œuvre était présentée entre le 25 décembre, jour de Noël et le 6 janvier, fête de l'Épiphanie.

**Un ensemble qui a du succès**

L'Ensemble vocal d'Erguël a interprété plusieurs chef-d'œuvres tels que les Vêpres de Monteverdi, les Noces de Stravinski ou encore la Messe en ut de Mozart. Il a collaboré avec Opus Chœur de Chambre à plusieurs reprises. Il a ainsi eu l'occasion de présenter des œuvres de grande envergure.



L'orchestre «Le Moment baroque» accompagnera l'Ensemble vocal d'Erguël samedi 25 décembre à la Collégiale. • Photo: sp

En décembre 2008, l'ensemble a interprété et produit «Le Messie» de Haendel avec l'orchestre Le Moment baroque dans les Montagnes neuchâteloises. Les différentes représentations ont remporté un vif succès.

**A la tête de l'ensemble**

Philippe Krüttli dirige l'Ensemble vocal d'Erguël depuis 1992. Il a suivi ses études aux universités et conserva-

toires de Neuchâtel, Bienne et Berne. Il est également directeur de l'École de musique du Jura bernois depuis 2001. Professeur de musique au Gymnase français de Bienne, chargé de cours à l'Université de Berne, directeur de plusieurs ensembles: Philippe Krüttli, tromboniste, a été membre du Quatuor Novus durant 16 ans et a enfilé plusieurs casquettes durant sa carrière. (ak)



**Art Etc et Ubac 838**

Existe-t-il une différence entre l'art et l'artisanat? Si oui, de quelle nature est-elle? Où se situe la frontière entre les deux pratiques? Telles sont les questions que posent aux visiteurs les 12 artistes (ou faut-il les appeler artisans?) de la Joliette qui exposent ces jours au péristyle. Non contents de nous présenter les beaux fruits de leur imagination dans une exposition intitulée «Art Etc», ces hommes et ces femmes s'interrogent – dans le dernier numéro du journal de la Joliette Ubac 838 – sur la nature de l'art, son origine, sa fonction. L'art consiste sans doute aussi en une activité spécifiquement humaine qui confère à l'individu sa dignité. A considérer la qualité des textes, des toiles et des photos créés par Pecc, Béatrice Imer, André Latour (et ses fantastiques pendules neuchâteloises en carton), Manol Misa, Toni, Tina Nilsson, N.R. Borodiy, Gérard Sanson, Victor Savanyu, Claude Soguel, Marie-Claude Sudan et Janine Weiss, le doute n'est plus permis: 12 artistes exposent bel et bien à l'Hôtel de Ville! A voir jusqu'à vendredi.

Patrice Neuenschwander

# Publicité



Pierre Grosjean



**Offre spéciale**  
**Remplacement pare-brise**  
**= vignette 2011 offerte**



Michel Abplanalp

**24/24**

Valable jusqu'au 31.01.2011

*Pierre Grosjean et Michel Abplanalp*  
*vous remercient de la confiance témoignée,*  
*vous souhaitent un joyeux Noël*  
*et vous présentent leurs meilleurs*  
*vœux pour l'an nouveau*

Ouvert durant les fêtes

**CARROSSERIE D'AUVERNIER**

Rue des Gravieres 19 • Tél. 032 731 45 66 • 2012 Auvèrnièr

E-mail : [info@carrosserie-auvernier.ch](mailto:info@carrosserie-auvernier.ch) [www.carrosserie-auvernier.ch](http://www.carrosserie-auvernier.ch)

CARROSSERIE



Fédération des  
Carrossiers Romands

 **Ghielmetti**  
Pompes funèbres  
Écoute et discrétion au service des familles

**Tél. 032 721 19 31**

Seyon 5  
Case postale 50  
2004 Neuchâtel

[info@pf-ghielmetti.ch](mailto:info@pf-ghielmetti.ch)  
[www.pf-ghielmetti.ch](http://www.pf-ghielmetti.ch)



Toute l'équipe  
de l'imprimerie  
Messeiller S.A.  
vous souhaite de  
belles fêtes de Noël  
et vous adresse  
ses meilleurs vœux  
pour l'année 2011!



**Biodiversité Neuchâtel 2010**

# La « Mission coquelicot »

Dans un numéro d'avril de « Vivre la ville », je signalais que des élèves des collèges secondaires de Neuchâtel allaient collecter des informations auprès des propriétaires de jardins. Nom de code: « Mission coquelicot ». Toutes les fiches étant aujourd'hui de retour, je peux vous livrer une première analyse sur cette enquête.

## Hérissons, reptiles, insectes et hironnelles

L'échantillonnage comprend 120 jardins privés disséminés dans tous les quartiers de la ville. Au terme de l'analyse, deux bonnes nouvelles: tant le hérisson que le lézard des murailles sont présents sur plus de la moitié des sites documentés. En revanche, l'orvet, qui vit encore dans un quart des jardins, a tendance à se raréfier. Le questionnaire fait également mention de deux espèces de coléoptères; le ver luisant et le lucane cerf-volant. Bonne surprise, chacun de ces deux insectes a été mentionné sur plus de 30 sites!

Chez les oiseaux, l'enquête ne portait que sur l'hirondelle de fenêtre. La fréquentation des bâtiments par cette espèce est très inégale d'un quartier à l'autre. Un recensement exhaustif, réalisé par les élèves, a permis de confirmer que plus de 300 couples ont niché à Neuchâtel en 2010. L'état des populations est stable puisque ce chif-



Champ de coquelicots et de bleuets au Jardin botanique. • Photo: Blaise Mulhauser

fre est presque semblable à celui obtenu lors d'un recensement effectué en 2000.

## Où sont passés les amphibiens?

Les batraciens sont beaucoup plus rares: le crapaud commun n'a été observé qu'une dizaine de fois. La grenouille rousse, la petite grenouille verte et le triton alpestre se reproduisent dans moins de cinq étangs privés (toujours sur un total de 120 sites documentés), ce qui montre le faible nombre de plans d'eau disponibles. Cette situation est semblable à celle observée dans l'ensemble de la Suisse

où trois quarts des espèces sont considérées comme menacées.

## Une végétation diversifiée

Concernant la flore, des questions portaient sur le coquelicot et les arbres fruitiers, mais les propriétaires pouvaient signaler d'autres espèces. Plus d'une centaine de plantes ont été nommées, ce qui a souvent permis aux «enquêteurs en herbe» de confirmer que les personnes questionnées connaissent très bien leur jardin. Le coquelicot a été observé 42 fois (un jardin sur trois). Les arbres fruitiers sont encore bien présents; plus de 400

individus d'une quinzaine d'espèces ont été dénombrés. On arrive ainsi à une moyenne de 3,35 arbres fruitiers par jardin. La ville serait-elle désormais plus riche en fruits que la campagne?

*Blaise Mulhauser  
Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel*

## Bilan provisoire de « Biodiversité Neuchâtel 2010 »

L'inventaire de la biodiversité de Neuchâtel organisé par le Muséum et le Jardin botanique aura été un véritable succès sur le terrain: une douzaine d'études ont abouti à des milliers de données nouvelles. Si certaines observations demandent encore confirmation auprès des spécialistes, d'autres amènent déjà un lot d'informations précieuses. En fonction du nombre d'espèces identifiées pour les groupes les plus connus (oiseaux, mammifères, amphibiens, reptiles et mollusques), environ un tiers de la faune suisse a des représentants à Neuchâtel. En extrapolant à l'ensemble de la faune et de la flore, on peut s'attendre à trouver plus de 15'000 espèces en ville... Il faudra toutefois être patient pour connaître les résultats définitifs car le travail d'identification des échantillons va encore prendre plus d'une année! (bm)

## La Ville jeune

**Théâtre du Passage**, mardi 28 décembre à 14 et 17 heures, chansons avec Alain Schneider «Mes petits moments». Jeune public dès 2 ans, durée 40 minutes.

Entrée: Fr. 35.-, tarif réduit Fr. 25.-/tarif enfant Fr. 15.-. Goûter offert par le restaurant Chez Max et Meuron entre les deux concerts. Réservations: tél. 032 717 79 07 ou [www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch)



## La Ville sportive

### Piscines du Nid-du-Crô

Lundi-vendredi 8h-22h, samedi 8h-21h, dimanche 9h-20h. Tél. 032 717 85 00.

### Horaires durant les fêtes

Vendredi 24 décembre 2010: ouvert dès 8h, puis fermeture dès 18h  
Samedi 25 décembre 2010: piscine fermée  
Dimanche 26 décembre 2010: ouvert de 9h à 20h  
Lundi 27 décembre 2010: ouvert de 8h à 22h  
Mardi 28 décembre 2010: ouvert de 8h à 22h  
Mercredi 29 décembre 2010: ouvert de 8h à 22h  
Jeudi 30 décembre 2010: ouvert de 8h à 22h  
Vendredi 31 décembre 2010: ouvert dès 8h puis fermeture dès 18h  
Samedi 1<sup>er</sup> janvier 2011: piscine fermée.

### Hockey sur glace

Samedi 18 décembre, patinoires du Littoral, 17h30, Université Neuchâtel-Sion, LNB.

### Volleyball

Samedi 18 décembre, halle de sport de la Riveraine 1 à 3, 17h30, SAGRES NUC-Genève Volley, LNA.  
A 16h, NUC III-VBC Les Ponts-de-Martel I, F2.  
Dimanche 19 décembre, halle de sport de la Riveraine 1 à 3, 16h, SAGRES NUC-VC Kanti Schaffhausen I, 1/8 de finale PAX VolleyCup.

### Patinoires du Littoral (du 16 au 22 décembre)

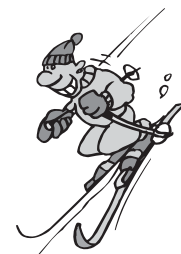
### Piste principale

je: 9h-11h45/13h45-15h45 public et hockey libre.  
ve: 9h-11h45/13h45-15h45 public,

13h45-15h45 hockey libre.  
sa: 13h45-16h30 public, 13h45-16h hockey libre.  
di: 13h45-16h30 public.  
lu: 9h-11h45/13h45-15h30 public et hockey libre.  
ma: 9h-11h45 public et hockey libre.  
me: 9h-11h45/14h15-16h45 public, 9h-11h45/14h15-16h15 hockey libre.

### Halle couverte

je: 9h-11h45/13h45-16h15 public.  
ve: 9h-11h45/13h45-16h15/20h15-22h public.  
sa: 13h45-16h public.  
di: 10h15-11h45/13h45-16h public, 12h-13h30 hockey libre.  
lu/ma/me: 9h-11h45/13h45-16h15 public.





La Bibliothèque publique et universitaire a bien failli frôler la catastrophe en début de semaine passée

# L'eau: le pire ennemi des livres

Des filets d'eau qui s'écoulent des combles, qui ruissellent le long des murs en suivant les gaines électriques, des livres trempés: le personnel de la Bibliothèque publique et universitaire (BPU) a eu froid dans le dos en début de semaine passée. Suite au dégel et aux fortes précipitations, le toit du Collège latin a subi de graves fuites. Mais, plus de peur que de mal: seule une centaine d'ouvrages a été touchée et par chance le sinistre s'est déclaré en semaine. Les dégâts auraient pu être catastrophiques si l'eau avait envahi les lieux samedi après la fermeture de la bibliothèque.

Le personnel de la BPU a immédiatement traité les livres endommagés. Ces derniers ont été aérés pour éviter que les pages ne se collent. Une fois séchés, les ouvrages ont été placés sous presse de manière à pallier la déformation due à l'humidité. «L'eau laisse des traces ineffaçables sur le papier», précise Thierry Chatelain, directeur de la BPU. L'institution possède heureusement un relieur qui a pu intervenir immédiatement.

## Des dégâts moindres

«Les livres touchés n'étaient heureusement pas les plus précieux», indique le directeur. Certains dataient du XIX<sup>e</sup> siècle. Ils ont pu être sauvés. Les ouvrages plus récents pourront être rachetés. «Les dégâts occasionnés par ces fuites d'eau nécessiteront de très importantes réparations», estime-t-il.

Des spécialistes se sont rendus sur les lieux immédiatement après l'incident pour réparer le toit aux endroits abîmés. Le directeur de la BPU prévoit de vider complètement les combles au printemps prochain. Ce nettoyage permettra d'établir un état des lieux clair et précis dans le but de trouver des solutions pour l'avenir.

## Des problèmes de longue date

Certains murs de la BPU étaient déjà très humides avant l'incident de la semaine passée. Selon les propos du directeur, la Ville doit se demander ce qu'elle veut vraiment pour son patrimoine historique immobilier. Le bâtiment nécessite un entretien: le toit devrait entièrement être refait et les murs isolés. Ces mesures doivent être prises pour éviter de nouvelles infiltrations. Ces dernières pourraient causer de graves dommages si elles devaient se renouveler. «Je suis conscient que plusieurs autres bâtiments de la Ville ont besoin d'un assainissement», explique-t-il. «Ce qui distingue le Collège latin des autres bâtiments, c'est son contenu.» Si pareil incident venait à se reproduire, le personnel de la BPU devrait évacuer les collections, mais le manque d'espace pose problème.

## Des mesures à prendre pour l'avenir

«Il faudrait entièrement assainir le bâtiment», explique Thierry Chatelain. Une analyse approfondie sera prochainement menée.

Elle permettra d'établir un inventaire de solutions pour remédier aux problèmes d'étanchéité du toit. «Les Autorités politiques devront décider si elles souhaitent entreprendre les travaux nécessaires ou envisager le déménagement de la Bibliothèque dans des locaux adaptés. Le sort du bâtiment devra en tout cas être discuté», commente-t-il. La Ville est très attentive au devenir de la BPU et à son précieux patrimoine. «Les moyens manquent, mais la volonté est là», assure le directeur. «Une fois que les Autorités politiques auront pris une décision pour l'avenir de la bibliothèque, un projet sera mis sur pied.»

## Elaboration d'un projet

«Le Collège latin est un bâtiment inadapté aux besoins de la bibliothèque», déclare le directeur de la BPU. Les collections conservées constituent un patrimoine unique et irremplaçable. Leur préservation est essentielle pour que la bibliothèque puisse poursuivre sa mission: donner à chacun l'accès à la culture et à l'information. «Nous devons mettre sur pied un projet cohérent et stimulant», explique Thierry Chatelain. «Dans l'idéal, je rêverais d'une bibliothèque qui abriterait sous un même toit la bibliothèque Pestalozzi, Bibliomonde et la Lecture publique. Le but serait de créer un endroit pour se distraire, s'informer et où le public aurait envie de s'attarder.»



## Une bibliothèque d'importance cantonale

Un groupe de travail composé des Villes, de l'Université et de l'Etat réfléchit actuellement à l'avenir des bibliothèques du canton. Le patrimoine de la BPU comporte des manuscrits précieux accumulés depuis plus de deux siècles. Il constitue un patrimoine de la Ville de Neuchâtel qui a été confié – il y a une quinzaine d'années – à une fondation dans le but d'associer des représentants de l'Etat à sa gestion. Une approche moderne de l'organisation de la bibliothèque permet un accès libre et aisé aux utilisateurs. Ce fonctionnement ne permet cependant pas de séparer la lecture publique des fonds patrimoniaux. Le groupe de travail cherche différents moyens pour renforcer les collaborations entre les nombreuses bibliothèques du canton et la BPU. De son côté, la BPU explore différentes pistes de manière à intensifier ses collaborations avec l'Université. (ak)



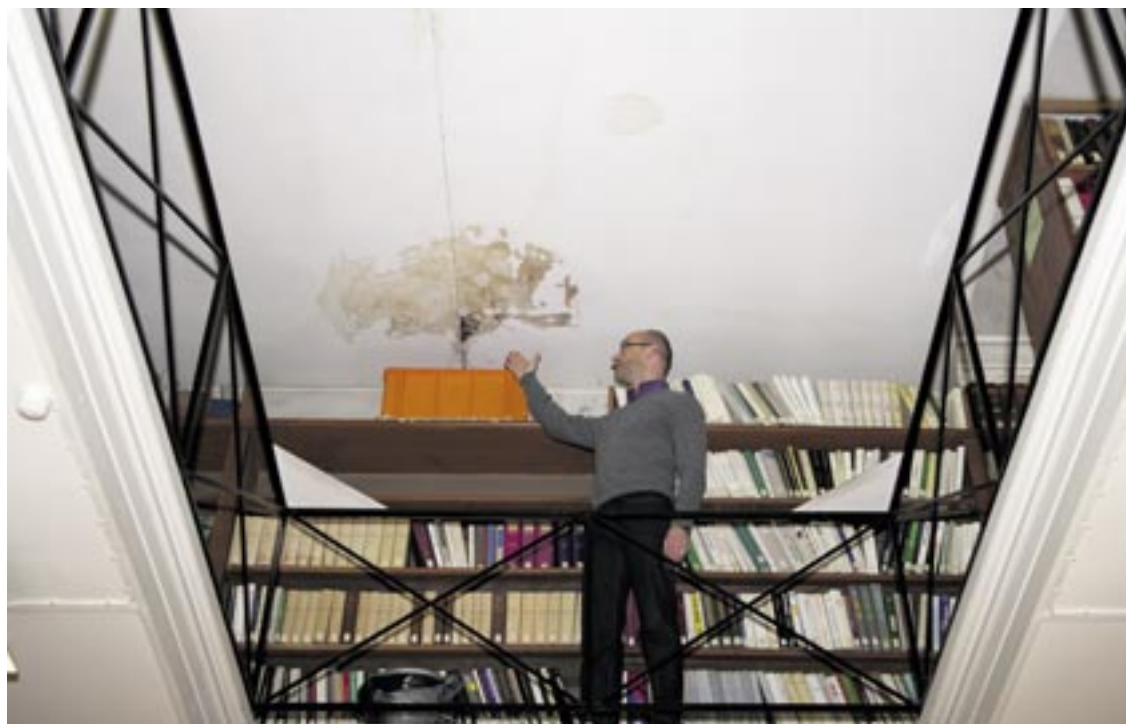
Le patrimoine matériel de la BPU a pu être

# Un trésor à

Une collection de 600'000 documents, plus de 142'000 visiteurs par an, quelque 16'500 lecteurs inscrits et environ 170'000 prêts par année: la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel (BPU) est une institution capitale pour la Ville de Neuchâtel. Avec le développement des nouvelles technologies de l'information et de la communication, elle doit prendre en considération les nouveaux besoins des utilisateurs. Le Collège latin qui l'abrite depuis 1838 n'est plus adapté à son fonctionnement. La Ville de Neuchâtel doit se pencher sur les perspectives d'avenir de cette institution qui a pour mission de transmettre son patrimoine aux générations futures.

La bibliothèque a été créée en 1788 grâce à la fortune colossale léguée par David de Pury à la Ville de Neuchâtel. Avant de prendre ses quartiers au Collège latin, la bibliothèque se situait dans la Maison du Trésor, où se trouve

Le personnel de la BPU a utilisé des caisses en plastique pour récupérer l'eau qui s'écoulait du toit.







Livre d'heures flamand enluminé, vers 1500. Ce précieux manuscrit a été offert à la BPU par Pierre-Louis Borel en 1981.

**Passage au numérique**

Les bibliothèques doivent faire face à une évolution informatique vertigineuse. « Nous ne savons pas à quoi ressembleront les bibliothèques de demain », explique le directeur de la BPU. Et d'ajouter: « Nous devons prendre en compte le développement technologique ». Internet est un outil qui doit aider les usagers et le personnel de la bibliothèque dans son travail. Concernant les perspectives d'avenir, le directeur ne se fait pas de souci pour le patrimoine. « Nous allons continuer de l'accroître et de le présenter au public. Par contre, le véritable défi des années à venir consistera à trouver une solution pour gérer et conserver la masse croissante de l'information ». Le fonctionnement de la BPU n'est plus le même qu'il y a 20 ans. La bibliothèque doit impérativement s'adapter aux outils de communications actuels. Le passage au numérique est essentiel pour continuer à exister. « Un problème crucial se pose: Nous ne savons pas encore de quelle manière nous allons pouvoir conserver les données numériques. Plusieurs pistes sont actuellement à l'étude ».

re constitué grâce à de nombreux dons

# préserv

actuellement le relieur Vauthier. Ce n'est qu'en 1835, que l'on inaugure le bâtiment qui abrite aujourd'hui la BPU. A l'époque, ce véritable palais de la culture conservait les collections historiques, ethnographiques et scientifiques appartenant à la Ville. La fonction universitaire de la Bibliothèque est reconnue en 1909. L'Académie devint alors une Université.

**Des nombreux dons**

Le patrimoine de la BPU a été en grande partie constitué grâce à la générosité de donateurs privés. « Les familles nous confient leur histoire », souligne Thierry Chatelain, directeur de la BPU. La Fondation de la bibliothèque est un gage de sécurité pour elles. En ce sens, elle a une vraie responsabilité. « J'éprouve beaucoup de gratitude et un grand respect à l'égard de ces donateurs », confie-t-il. La conservation de ce patrimoine relève non seulement de l'intérêt

scientifique, mais implique également une responsabilité morale.

**Les collections principales**

La BPU possède de nombreuses collections qui font sa renommée. La plus célèbre est celle des manuscrits de Jean-Jacques Rousseau (1712-1778). « Nous avons une masse de documents unique au monde sur Rousseau », déclare Thierry Chatelain. Plus de 1000 lettres écrites de la main de l'écrivain et le seul manuscrit des « Rêveries » font partie des nombreux écrits qui ont été rassemblés par Pierre-Alexandre DuPeyrou. Ce dernier était le bienfaiteur et en quelque sorte l'archiviste de Rousseau. En 1765, l'écrivain est chassé de l'île St-Pierre par les Bernois. A son départ, il laisse la totalité de ses papiers à DuPeyrou. La BPU possède également d'autres fonds extrêmement importants comme celui d'Isabelle de Charrière (1740-1805) et celui de la Société typographique de Neuchâtel (1769-1789).

Ce dernier contient des renseignements précieux sur la vie économique neuchâteloise du XVIII<sup>e</sup> siècle.

**Une fonction qui évolue**

Le métier de bibliothécaire nécessite des compétences très pointues. « Les gens ont une masse d'informations énorme à leur disposition », explique Thierry Chatelain, directeur de la BPU. L'arrivée d'Internet a donné accès à une matière débordante. Ces informations ne sont pas hiérarchisées. Pire encore: certaines d'entre elles sont erronées. « Les gens qui ne font pas preuve d'esprit critique ne sont pas à même de distinguer le vrai du faux. Ils risquent de se perdre dans ce tourbillon d'informations », précise le directeur. Le travail du bibliothécaire consiste à orienter les usagers vers une information de qualité. Il doit permettre au public de trouver les renseignements qu'il cherche, et les bons ! (ak)



Le Conseil communal a félicité les nouveaux citoyens de la ville pour leur entrée dans le monde des adultes

# Des jeunes citoyens libres de prendre leurs responsabilités

Le Conseil communal in corpore et la Présidente du Conseil général, Catherine Loetscher Schneider ont récemment accueilli les nouveaux citoyens. Les jeunes de 18 ans qui ont atteint leur majorité civique ont participé à une cérémonie de bienvenue au Théâtre du Passage. Après un discours de Daniel Perdrizat, président de la Ville de Neuchâtel au sujet de la démocratie, les jeunes adultes ont eu l'occasion de voir un extrait du spectacle

«Enfin!» des chasseurs en exil accessoirement dicodeurs à la Radio suisse romande. La soirée s'est poursuivie par un apéritif dînatoire.

Une petite centaine de jeunes gens étaient de la partie. Timothée Pages, président du PJNE a présenté les diverses actions jeunesse. «Soyez les acteurs du futur, ne restez pas spectateurs», a-t-il lancé à ses contemporains. Joana Giani, vice-présidente du PJNE, s'est exprimé au nom des nouveaux citoyens.

«Assumons notre rôle», a-t-elle déclaré.

## Atteindre 18 ans : une étape

Dans son discours, le président de la Ville a rappelé les différentes caractéristiques du système politique suisse. «En 2003, 1320 scrutins populaires se sont tenus dans le monde. Plus de 500 d'entre eux émanaient de notre pays», a-t-il souligné. Timothée Pages, lui, a précisé: «Avoir 18 ans, c'est la

liberté mais aussi les responsabilités.» «Cette année est remplie de moments forts. Elle symbolise l'indépendance», a commenté sa collègue Joana Giani. Le fait d'atteindre ses 18 ans constitue une étape: passage du permis de conduire, armée pour les hommes, droit de vote: la majorité civique offre plusieurs droits qui sont assortis d'autant de devoirs et de responsabilités. «Tous, mais vraiment tous, aux urnes», a conclu le chancelier Rémy Voirol.



Une centaine de jeunes - âgés de 18 ans - ont assisté aux discours du président de la Ville de Neuchâtel et du président du Parlement des Jeunes.



Joana Giani, vice-présidente du PJNE, s'est exprimée au nom des nouveaux citoyens.



Les Chasseurs en exil, Kaya Güner et Frédéric Gérard, ont présenté un extrait de leur spectacle «Enfin!».



Après la partie officielle, les nouveaux citoyens étaient conviés à un apéritif dînatoire.



A propos...



## Médaille en chocolat

Le Conseil communal a récemment reçu les nouveaux citoyens de 18 ans pour marquer une étape particulière de la vie. Atteindre sa majorité civique semble un passage obligé, certes, mais quand est-il de l'usage de cette nouvelle responsabilité? On sait la jeunesse un peu timide face à la participation citoyenne. Pourtant les Autorités rappellent sans cesse l'importance de se prononcer lors des consultations populaires. Dans les faits, sait-on que près de 40 % des scrutins organisés dans le monde se déroulent dans notre pays? Aujourd'hui pourtant la Suisse fête seulement la quatrième place que vient de lui décerner une organisation américaine spécialisée dans le classement des pays les plus démocratiques du monde.

Elle est précédée d'un trio de tête formé de la Norvège, de la Suède et de la Finlande. Et la place de la Suisse ne doit rien au grand froid qui frappe actuellement notre pays!

Nous vous souhaitons néanmoins de chaleureuses fêtes de fin d'année.

*Rémy Voirol*

# La Ville officielle

## Offre d'emploi

La Chancellerie de la Ville de Neuchâtel met au concours le poste de

### journaliste RP à 50%

Rattachée au Bureau de la communication, cette personne participera à la politique d'information des Autorités communales et collaborera à la rédaction du journal d'information de la Ville de Neuchâtel «Vivre la ville».

Au bénéfice d'une formation universitaire ou titre jugé équivalent et inscrit-e au registre professionnel des journalistes, vous avez d'excellentes connaissances de l'actualité locale et un grand intérêt pour la vie politique. Doté-e d'un esprit d'initiative et d'une grande disponibilité, vous êtes capable de travailler de manière autonome. Vous avez une aptitude naturelle à l'expression écrite et une parfaite connaissance de la langue française.

Si vous souhaitez exercer vos compétences au sein d'une collectivité publique dynamique, avec un salaire conforme à la convention collective de la branche, nous nous réjouissons de recevoir votre offre complète (lettre de motivation, curriculum vitae, copies de diplômes et certificats) jusqu'au **23 décembre 2010** à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel  
Service des ressources humaines  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2000 Neuchâtel

Entrée en service: de suite ou à convenir.

Pour plus de renseignements, nous vous prions de prendre contact avec le chargé de communication, M. Patrice Neuenschwander, au 032 717 77 09 ou 032 717 75 02.



## Horaire de fin d'année des trois bureaux d'accueil:

Neuchâtel – La Chaux-de-Fonds – Le Locle

### Fermeture

**Vendredi 24 décembre 2010 à 12h**

### Réouverture

**Mardi 4 janvier 2011 à 8h**

**\*\* Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes \*\***

## Anim'Action aux habitant-es de Serrières

### Thé dansant à La Pension Le Clos

Vous aimez la valse, la marche, le tango? Vous souhaitez tisser des liens avec des personnes de la pension et du quartier?

Alors, venez danser sur la musique de francis.ch **samedi 1<sup>er</sup> janvier 2011 de 15 à 17heures**, rue du Clos-de-Serrières 93.

**Renseignements: 032 732 12 00 ou [www.neuchatelville.ch/animaction](http://www.neuchatelville.ch/animaction)**

## Université populaire neuchâteloise

L'Université populaire neuchâteloise informe le public qu'il reste des places dans le cours N° 24 – «Sans bouleverser son mode de vie, consommer trois fois moins d'énergie».

Ce cours aura lieu mercredi 19, 26 janvier, 2, 9 février 2011 au CPLN, bâtiment A, rue de la Maladière 84, 2<sup>e</sup> étage, salle A20.

**Inscriptions par téléphone au 032 725 50 40, mardi et jeudi de 14 à 17 heures ou sur le site <http://upn.cpln.ch>**

## Marché

Durant la période des fêtes de fin d'année (Noël – Nouvel An), les jours de marché des samedis 25 décembre 2010 et 1<sup>er</sup> janvier 2011 sont respectivement avancés aux vendredis 24 et 31 décembre 2010.

**Direction de la sécurité**

## Bibliothèque publique et universitaire

### Horaire de fin d'année

La Bibliothèque sera fermée du vendredi 24 décembre au dimanche 26 décembre 2010 toute la journée. Réouverture lundi 27 décembre 2010 selon l'horaire habituel.

La Bibliothèque sera fermée du vendredi 31 décembre 2010 au dimanche 2 janvier 2011 toute la journée.

Réouverture lundi 3 janvier 2011 selon l'horaire habituel.

## Plan de quartier «Draizes-Bourgogne»

La Ville de Neuchâtel convie les habitants à une séance d'information publique dans le cadre de la procédure liée au plan de quartier «Draizes-Bourgogne», le:

**mercredi 15 décembre de 20 heures à 21h30 dans la salle de l'auditoire de l'école des Charmettes**

Cette rencontre permettra aux autorités de présenter les enjeux inhérents au développement du futur quartier et sera suivie d'un débat public.

*Direction de l'urbanisme et de l'environnement*

## Administration communale

### Fermeture entre Noël et Nouvel An

#### Contrôle des habitants (rue de l'Hôtel-de-Ville 1)

Les guichets seront fermés du vendredi 24 décembre 2010 au dimanche 2 janvier 2011.

#### Etat civil (fbg de l'Hôpital 2)

L'Office d'état civil sera fermé du vendredi 24 décembre 2010 au dimanche 2 janvier 2011.

## Ligne 11 gratuite pour les nocturnes

A l'occasion des nocturnes des 21 et 23 décembre, les Transports publics du littoral neuchâtelois et la Ville de Neuchâtel offrent à la population, la gratuité de la ligne 11 entre les parkings des Piscines et le centre-ville, dès 17h30.

Afin que le public puisse tranquillement faire ses courses au cœur de la ville et prendre ensuite un encas, l'horaire de cette ligne sera prolongé à cette occasion jusqu'à 22h10 (départ place Pury).

 La chronique sportive de...

# Des pirates pour soutenir les jeunes danseurs

Anne  
Kybourg



Quelque 200 danseurs âgés de 3 à 42 ans ont enchaîné une série de spectacles samedi passé aux Caves du Palais. Les écoles de danse du Giant Studio et du Service des sports ainsi qu'un groupe d'élèves des activités complémentaires (ACF) de l'école secondaire ont présenté un show autour du thème des pirates. Les spectateurs ont découvert une salle métamorphosée. Des lampes à pétrole flottaient au plafond, un bateau de pirates trônait au centre de la scène et les barreaux d'une prison se dessinaient en arrière fond.

Ce spectacle a été mis sur pied dans le but de récolter des fonds pour l'Association bourse jeunes talents (ABJT). Cette année, le Giant Studio a changé de formule: l'école de danse a troqué le souper à rallonge contre une buvette avec gâteaux, sandwichs et boissons. Le public a apprécié puisqu'il s'est



La troupe du Giant Studio a proposé un spectacle de danse sur le thème des pirates samedi passé aux Caves du Palais.

pressé en masse pour venir applaudir les nombreuses performances. Tant et si bien que des gradins ont dû être enlevés pour permettre de faire entrer plus de visiteurs.

## Des petites sorcières craquantes

Le show se composait de plusieurs petites performances présentées par des groupes de danseurs d'âges et de niveaux différents. Véritable coup de cœur pour le groupe des tout petits: hautes comme

trois pommes, une dizaine de petites sorcières – d'à peine 3 ans – ont investi la scène. Vêtues d'un grand chapeau pointu orné de toiles d'araignées fluos, elles ont ému l'ensemble du public. La troupe du Giant – composée de plusieurs danseurs chevronnés – a livré un spectacle éblouissant. Habillés à la manière du Capitaine Crochet et grimés, les danseurs ont fait preuve d'une belle énergie assortie de chorégraphies inventives.

## Une bourse qui prend de l'essor

Le canton de Neuchâtel compte huit écoles de danse. «Parmi tous les élèves qu'elles regroupent, il existe 6 ou 7 danseurs qui ressortent vraiment du lot chaque année», estime Ada Pisino, responsable de l'école de danse du Giant Studio. La bourse de l'ABJT permet chaque année de soutenir un, voire deux danseurs talentueux qui souhaite suivre des études de danse. L'association organise une audition durant le Festival des sports de rue – qui se tient chaque année durant le week-end de la Fête nationale à la place du Port – pour départager les jeunes talents en vue de l'obtention de la bourse.

## Participez!

Pour participer, les jeunes danseurs doivent constituer un dossier de candidature et s'inscrire dans une école de danse. Les inscriptions pour la bourse 2011 s'ouvriront au printemps prochain. Le Giant Studio organisera un autre spectacle à la même période pour continuer à récolter des fonds.

- Renseignements sur [www.giantstudio.ch](http://www.giantstudio.ch)

A.K.

 A travers l'histoire



L'architecture publique de Neuchâtel doit beaucoup au mécénat privé. Cette vue de la place de l'Hôtel de Ville en est une bonne illustration. A gauche, la maison des Orphelins, fondée en 1832, a bénéficié des largesses d'un riche commerçant neuchâtelois, Jean-Jacques Lallemand (1650-1733). Le bâtiment abrite aujourd'hui l'Hôtel communal. A droite se distinguent l'Hôtel de Ville et le Collège latin, bâtis successivement en 1790 et 1835 grâce à la générosité de David de Pury (1709-1786). Lithographie de Frédéric-William Moritz, vers 1835 (Musée d'art et d'histoire), Vincent Callet Molin



**Enquêtes publiques**

Demande de Monsieur Philippe Schaerges, ingénieur à Yverdon-les-Bains, d'un permis de construire pour la construction d'un jardin d'hiver 65, chemin de la Combe-d'Enges, article 8894 du cadastre de Neuchâtel à Chaumont, pour le compte de Monsieur Nourredine Djerbi. Les plans peuvent être consultés du 10 décembre 2010 au 25 janvier 2011, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Pierre Alexandre Sandoz, architecte à Neuchâtel (Fovea architectes Sàrl), d'un permis de construire pour la construction d'un garage et la modification de la façade sud de l'immeuble 92, rue de l'Evole, article 3243 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Karin et Samuel Pierre Christian Jenni. Les plans peuvent être consultés du 10 décembre 2010 au 25 janvier 2011, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Olivier de Bosset, architecte à Neuchâtel (Atelier d'architecture du Pommier), d'un permis de construire pour l'installation d'une antenne parabolique professionnelle en toiture de l'immeuble 5, fbg de l'Hôpital, article 8448 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Cinepel SA. Les plans peuvent être consultés du 10 décembre 2010 au 25 janvier 2011, délai d'opposition.

Demande de la société Naef Immobilier Neuchâtel SA pour la SUVA, d'un permis de construire pour le changement d'affectation et l'aménagement d'une crèche privée 18, rue du Crêt-Taconnet, article 15210 du cadastre de Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 10 décembre 2010 au 25 janvier 2011, délai d'opposition.

**Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.**

**Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2<sup>e</sup> étage.**

**Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.**

**Service des permis de construire**



**Offre d'emploi**

**Voulez-vous contribuer à assurer la sécurité des enfants de nos écoles? Alors devenez patrouilleur adulte**

La Direction de la police met au concours un poste de patrouilleur scolaire adulte (homme ou femme) pour assurer la sécurité et la surveillance des écoliers sur les rues des Acacias - Pierre-à-Bot.

Cette activité est ouverte à toute personne âgée de 18 ans au moins sans distinction de nationalité, et qui répond en outre aux conditions suivantes:

- a) avoir un bon contact avec les enfants et le public;
- b) être apte à travailler à l'extérieur par n'importe quel temps;
- c) se conformer avec ponctualité absolue à l'horaire de service;
- d) suivre une courte formation théorique et pratique donnée par le Service d'éducation routière de la police de la Ville de Neuchâtel.

La durée de l'engagement correspond à celle de l'année scolaire.

**Horaire de service**

Mercredi: de 07h40 à 08h20 - 10h50 à 12h  
 Jeudi-vendredi: de 07h40 à 08h20 - 10h50 à 12h - 13h10 à 13h40 et de 15h25 à 15h55.

L'engagement peut porter sur d'autres jours de services de la semaine, à voir avec la personne responsable.

**Indemnité**

Les patrouilleurs reçoivent une indemnité de 26 francs de l'heure pour les présences aux endroits désignés par les services de police.

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés au Service de la prévention routière du Corps de police, au numéro 032 722 22 22.

**Patrouilleurs scolaires  
Bulletin d'inscription**

Au commandant de la Police de la Ville de Neuchâtel,  
6, faubourg de l'Hôpital, 2000 Neuchâtel

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

**Offre d'emploi**

En vue du prochain départ à la retraite du titulaire, l'Organisation de protection civile du littoral centre (OPCLC) met au concours le poste de

**commandant-e  
de l'OPC**

Cette personne sera en charge de l'organisation et de la conduite de l'OPCLC sur les plans administratif et opérationnel. Elle sera appelée à collaborer avec le personnel professionnel et milicien de l'OPCLC, le service cantonal de la sécurité civile et militaire, ainsi qu'avec les partenaires de la protection de la population.

Au bénéfice d'une formation de niveau HES ou titre jugé équivalent, vous avez un intérêt appuyé pour toute formation complémentaire. Vous possédez une aptitude marquée pour la planification et la conduite du personnel, un sens des responsabilités et une aisance dans les contacts humains. Vous êtes doté-e d'un sens de la communication et d'une grande disponibilité. Un statut d'officier de l'armée ou de la protection civile, avec accomplissement régulier des obligations ou une fonction équivalente seraient un avantage.

Si vous souhaitez exercer vos compétences au sein d'une collectivité publique dynamique, veuillez transmettre votre offre complète (lettre de motivation, curriculum vitae, copies de diplômes et certificats) jusqu'au **10 janvier 2010** à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel  
Service des ressources humaines  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2000 Neuchâtel

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser au Major Alain Spitznagel, commandant de l'organisation de protection civile, tél 032 717 75 32.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> avril 2011 ou date à convenir.

**Sonnerie des cloches la veille de Noël**

Toutes les cloches des églises, chapelles, temples ainsi que la Collégiale sonneront durant 15 minutes, vendredi 24 décembre dès 18 heures.



## Programme cinéma pour la semaine du 15 au 21 décembre

**APOLLO 1** 032 710 10 33

MEGAMIND - 3D

1<sup>er</sup> semaine. 7 ans sug. 10 ans.

VF me au ma 15h15, 20h45, ve/sa 22h45.

De Tom McGrath.  
Première suisse.**APOLLO 1** 032 710 10 33

VÉNUS NOIRE

3<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.

VF me au ma 17h30.

Acteurs: Yahima Torres, André Jacobs, Olivier Gourmet.

De Abdellatif Kechiche.

Derniers jours.

**APOLLO 2** 032 710 10 33LE MONDE DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR  
D'AURORE - 3D2<sup>e</sup> semaine. 10 ans sug. 10 ans.

VF me au ma 15h30, 20h15, ve/sa 23h.

Acteurs: Ben Barnes, Eddie Izzard.

De Michael Apted.

**APOLLO 2** 032 710 10 33

POTICHE

6<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 10 ans.

VF me au ma 18h.

Acteurs: Catherine Deneuve, Fabrice Luchini.

De François Ozon.

**APOLLO 2** 032 710 10 33

MOI, MOCHE ET MÉCHANT - 3D

12<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 7 ans.

VF sa/di 13h30.

De Pierre Coffin.

Derniers jours.

**APOLLO 3** 032 710 10 33

RED

3<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.

VF me au ma 20h30, ve/sa 23h.

Acteurs: Bruce Willis, Morgan Freeman, Helen Mirren.

De Robert Schwentke.

**APOLLO 3** 032 710 10 33

L'APPRENTI PÈRE NOËL

4<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 7 ans.

VF me au ma 15h.

Acteurs: Line Renaud, Julie Gayet, Isabelle Mergault.

De Luc Vinciguerra.

**APOLLO 3** 032 710 10 33

LE NOM DES GENS

4<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.

VF me au ma 18h15.

Acteurs: Jacques Gamblin, Sara Forestier, Zinedine Soualem.

De Michel Leclerc. Derniers jours.

**ARCADES** 032 710 10 44

THE TOURIST

1<sup>er</sup> semaine. 10 ans sug. 12 ans.

VF me au ma 18h15, 20h45, ve/sa 23h.

Acteurs: Angelina Jolie, Johnny Depp.

De Florian Henckel von Donnersmarck.

Première suisse.

**ARCADES** 032 710 10 44

RAIPONCE - 3D

3<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 7 ans.

VF me, sa/di 13h45, me au ma 16h.

De Bryon Howard.

**BIO** 032 710 10 55

L'IMPASSE DU DÉSIR

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.

VF me au ma 18h15, 20h30, sa/di 14h.

Acteurs: Rémy Girard, Natacha Régnier, Laurent Lucas.

De Michel Rodde.

**BIO** 032 710 10 55

MARDI APRÈS NOËL

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.

VO angl. s-t fr/all. me au ma 16h.

Acteurs: Mimi Branescu, Mirela Oprisor.

De Radu Munteanu.

**REX** 032 710 10 77HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT -  
PARTIE 14<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 12 ans.

VF me au ma 14h30, 17h30, 20h30, ve/sa 23h30.

Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.

De David Yates.

**STUDIO** 032 710 10 88

DE VRAIS MENSONGES

2<sup>e</sup> semaine. 10 ans sug. 12 ans.

VF me au ma 15h30, 18h, 20h15.

Acteurs: Audrey Tautou, Nathalie Baye, Sami Bouajila.

De Pierre Salvadori.



## Agenda pratique

Services  
d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé et ambu-

lance: 144.

Hôpital Pourtalès et Maternité:

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline

24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA - électricité, eau, gaz

(numéro général et urgences),

tél. 032 886 00 00.

## Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte

tous les jours jusqu'à 20h30. Après

20h30, le numéro du service d'urgence

144 communique les coordonnées du

pharmacien de garde atteignable pour

les ordonnances urgentes soumises à la

taxe de nuit.

## NOMAD

## maintien à domicile

Centre NOMAD

Neuchâtel et environs

7 jours/7, prestations de soins (LAMal)

et d'aide aux activités de la vie quoti-

dienne, collaboration avec les partenai-

res favorisant le maintien à domicile.

Demande de prestations et d'informa-

tions: passage M.-de-Meuron 6, Neu-

châtel, tél. 032 886 85 00, jours ouvra-

bles de 7h30 à 12h et 13h30 à 17h30.

## Permanence dentaire

En cas d'absence du médecin traitant

ou du dentiste, composer le N° 144.

## Les services religieux

Paroisse réformée évangélique

Cultes du samedi 18 et

dimanche 19 décembre

4<sup>e</sup> dimanche de l'Avent

Sud:

Collégiale: di à 10h, culte des familles

avec sainte cène précédé dès 8h30 d'un

petit-déjeuner à Collégiale 3.

Temple du Bas: di à 10h15, culte avec

sainte cène. Je à 10h, méditation, salle

du refuge.

Nord:

Valangines: di à 17h, fête de Noël des

familles.

Ermitage: je 23 à 18h30, chemin de

crèche vivante, départ du jardin du

foyer de l'Ermitage pour un parcours

paroissial pédestre animé jusqu'à la

Roche de l'Ermitage. Célébration de

Noël. En cas de mauvais temps, le

numéro de téléphone 1600, rubrique

manifestations publiques, donne toute

info utile dès 9h. Accès impossible en

voiture.

Est:

La Coudre: sa 18 à 18h, culte avec

sainte cène.

Chaumont: di à 11h15, culte avec le

chœur de Chaumont avec sainte cène.

Ouest:

Serrières: di à 10h15, culte avec sainte

cène. Ma 21 à 18h45, C21, culte pour

les jeunes suivi d'un repas.

Portalès: di à 10h, culte avec sainte

cène.

Deutschsprachige reformierte Kirch-

gemeinde: 16. Dezember 14.30 Uhr,

Weihnachtsfeier im Kirchgemeinde-

haus, Poudrières 21, Neuchâtel. 19.

Dezember 10 Uhr, Gottesdienst im

anschl. Kaffeetisch im salle paroissiale,

Couvet, Abendmahl.

Eglises catholiques romaines

Notre-Dame: sa à 17h, messe en portu-

gais. Di à 10h et 18h, messes.

Serrières, église Saint-Marc: sa à

17h30, messe. Di à 18h, messe en ita-

lien.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: di à

10h30 messe.

La Coudre, chapelle Saint-Norbert: sa

à 18h, messe. Di à 17h, messe en latin.

Chapelle de la Providence: sa à 16h,

messe en croate. Di à 17h, messe en

espagnol.

Hôpital Pourtalès, chapelle 6<sup>e</sup> étage:

di à 10h, célébration dominicale

(aumônerie protestante 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> di) etcatholique (2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> di).

Eglise catholique chrétienne

Eglise St-Jean-Baptiste (rue Emerde-

Vattel): di à 9h45, 4<sup>e</sup> di de l'Avent à La

Chaux-de-Fonds.



## Impressum

Editeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

Direction:

Rémy Voirol, chancelier

Rédaction:

Patrice Neuenschwander, journaliste

Anne Kybourg, journaliste stagiaire

Illustration:

Stefano Iori, photographe

Secrétariat:

Eliane Petermann, secrétaire de rédaction

Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09

• Télécopie: 032 717 77 10

• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

Internet:

www.neuchatelville.ch

Mise en page:

Cathy Ecabert

Impression:

Imprimerie H. Messerlier S.A., Neuchâtel

Tirage:

22'000 exemplaires



## L'instantané de Stefano Iori...



... amitié et rires au centre-ville





# Le Centre de Loisirs de Neuchâtel

Structure d'animation socioculturelle au service de la jeunesse depuis 1964, le Centre de Loisirs est ouvert à tous !



**131**  
Centre de Loisirs

Lieu d'accueil sans alcool ni fumée, le 131 est ouvert aux filles et garçons de 11 à 17 ans.

Musique, jeux vidéo, salon DVD, breakdance, internet, baby-foot,...

Encadrement professionnel lors de toutes les ouvertures.

Mercredi : 14h-18h | Jeudi 16h-18h | Vendredi : 16h-18h | Samedi : 15h-17h



## Les ateliers

Théâtre, flamenco, danse hip-hop, guitares d'Afrique, rap, nature, peinture, modelage, poterie,... de nombreuses activités à des prix accessibles.

Découvrez notre programme des ateliers sur [www.cdlneuchatel.ch](http://www.cdlneuchatel.ch) et demandez-nous les places encore disponibles par mail : [info@cdlneuchatel.ch](mailto:info@cdlneuchatel.ch) ou par téléphone au 032 725 47 25.



## Un nouveau four pour travailler la terre au Centre de Loisirs !

De l'atelier modelage (initiation dès 4 ans) à l'atelier poterie pour adultes, le Centre de Loisirs propose un grand nombre d'activités permettant de travailler la terre quelque soit son âge.

Nous tenons à remercier chaleureusement la Société philanthropique suisse UNION – cercle de Neuchâtel – pour le don de notre nouveau four de poterie ! Grâce à ce généreux geste, la terre et le Centre de Loisirs peuvent poursuivre leur déjà longue histoire.

**UNION**  
CERCLE DE NEUCHÂTEL

Centre de Loisirs  
Chemin de la Boîne 31  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 725 47 25  
[info@cdlneuchatel.ch](mailto:info@cdlneuchatel.ch)  
[www.cdlneuchatel.ch](http://www.cdlneuchatel.ch)



L'équipe d'animation se tient à votre disposition pour toute demande, information et suggestion sur ses activités et projets.

# Joyeux Noël et bonne année!

Meilleurs vœux!

Le Conseil communal et la rédaction de Vivre la ville vous souhaitent de belles Fêtes de fin d'année. Ils vous adressent leurs meilleurs vœux pour 2011, année du millénaire de la ville de Neuchâtel, et vous donnent rendez-vous mercredi 12 janvier pour le premier numéro de l'an.



Stand de miel au Marché de Noël du Coq-d'Inde.



Marchand de sapins à la Fontaine de la Justice.



Danse « à la russe » au Coq-d'Inde.



L'ambiance des Fêtes de fin d'année s'installe en ville de Neuchâtel.



Illuminations de Noël au centre-ville.



La place Pury, un soir d'hiver.